

95-500-2014

**ZMLUVA O PODMIENKACH PRÍSTUPU A POUŽÍVANIA PRIESTORU AIRSIDE POSKYTOVATEĽMI SLUŽIEB NA LETISKU**

č. Z/BTS/DOP-ZML/5/2014

(ďalej len „Zmluva“)

**Článok 1.  
ZMLUVNÉ STRANY**

<b>NÁZOV SPOLOČNOSTI</b>	Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
<b>IČO:</b>	35 884 916
<b>SÍDLO:</b>	Letisko M.R.Štefánika
<b>POŠTOVÉ SMEROVÉ ČÍSLO:</b>	823 11 Bratislava 21
<b>ADRESA PRE DORUČOVANIE:</b>	P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
<b>ŠTATUTÁRNY ORGÁN:</b>	predstavenstvo konajúce prostredníctvom: Ing. Ivan Trhlík predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Oto Šinkovic člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie
<b>ZAPÍSANÁ:</b>	V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka 3327/B
<b>WWW:</b>	<a href="http://www.bts.aero">www.bts.aero</a>
<b>E-MAIL:</b>	<a href="mailto:sekretariat@bts.aero">sekretariat@bts.aero</a>

(ďalej len „Prevádzkovateľ Letiska“)

<b>NÁZOV SPOLOČNOSTI:</b>	Slovenský hydrometeorologický ústav
<b>IČO:</b>	00156884
<b>SÍDLO:</b>	Jeséniova 17
<b>POŠTOVÉ SMEROVÉ ČÍSLO:</b>	833 15 Bratislava
<b>ŠTATUTÁRNY ORGÁN:</b>	RNDr. Martin Benko, PhD., generálny riaditeľ
<b>WWW:</b>	
<b>E-MAIL:</b>	

(ďalej len „Poskytovateľ služieb“)

(Prevádzkovateľ Letiska a Poskytovateľ služieb sa ďalej spoločne označujú len ako „Zmluvné strany“)

**Článok 2.**  
**ÚVODNÉ USTANOVENIA**

- 2.1. Prevádzkovateľ Letiska s odkazom na ustanovenie § 32 ods. 5 zákona č. 143/1998 Zb. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „Zákon“), zodpovedá za bezpečnosť leteckej prevádzky na letisku. Na tento účel koordinuje činnosť všetkých právnických osôb a fyzických osôb zúčastnených na prevádzkovaní a používaní letiska; pre porušenie bezpečnostného programu letiska im môže vypovedať túto Zmluvu a/alebo inú dohodu upravujúcu ich činnosť v územnom obvode letiska. Prevádzkovateľ Letiska je povinný s odkazom na ustanovenie § 34 ods. 2 Zákona, zabezpečiť ochranu cestujúcich, batožiny, poštových zásielok, nákladu, lietadiel a ich posádok, letísk a leteckých pozemných zariadení pred činními protiprávnymi zasahovaniami / § 2 písm. n) Zákona/ a vykonávať preventívne opatrenia v rozsahu určenom vládou alebo osobitným predpisom. Každá osoba zdržujúca sa na verejnom letisku je povinná s odkazom na ustanovenie § 35 ods. 2 Zákona, riadiť sa pokynmi Prevádzkovateľa Letiska alebo ním poverenej osoby pri zaistovaní bezpečnostnej ochrany a verejného poriadku. Prevádzkovateľ Letiska je s odkazom na ustanovenie § 33 ods. 1 Zákona, za používanie letiska oprávnený žiadať odplatu.
- 2.2. Poskytovateľ služieb vzhľadom na vyššie uvedené sa zaväzuje v plnom rozsahu rešpektovať a podriaďovať sa pokynom Prevádzkovateľa Letiska, dodržiavať interné dokumenty Prevádzkovateľa Letiska, a to najmä podmienky vstupu osôb/ vjazdu vozidiel, techniky do vyhradených bezpečnostných priestorov Prevádzkovateľa Letiska, dopravný poriadok Prevádzkovateľa Letiska, pohotovostný plán Prevádzkovateľa Letiska, manažment bezpečnosti na odbavovacej ploche Prevádzkovateľa Letiska a súčasne riadne a včas uhradiť všetky poplatky súvisiace so vstupom/vjazdom a odplatu za používanie letiska. Prevádzkovateľ Letiska sa zaväzuje za dodržania a splnenia všetkých podmienok interných dokumentov a/alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska poskytnúť a umožniť Poskytovateľovi služieb, osobám konajúcim v mene Poskytovateľa služieb, jeho zamestnancom a vozidlám/ mobilnej technike v rozsahu definovanom a odsúhlasenom v **Prílohe č. 3** tejto Zmluvy, prístup na Airside za účelom poskytovania služieb. Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje právo meniť cenník vstupov/ vjazdov a výšku odplát za používanie letiska a súčasne rozhodnúť, ktorým osobám konajúcim v mene Poskytovateľa služieb a/alebo zamestnancom Poskytovateľa služieb vstup/ vjazd do vyhradených bezpečnostných priestorov Prevádzkovateľa Letiska povolí a ktoré osoby konajúce v mene Poskytovateľa služieb alebo zamestnanci Poskytovateľa služieb, vozidlá a/alebo mobilná technika sú pre Prevádzkovateľa Letiska rizikové.
- 2.3. Zmluvné strany sa rozhodli, v plnom rozsahu akceptujúc podmienky uvedené v bode 2.1. a 2.2. tejto Zmluvy, v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu o podmienkach prístupu a používania priestoru Airside poskytovateľmi služieb na letisku č. Z/BTS/DOP-ZML/5/2014 (ďalej len „Zmluva“) za podmienok, ktorých, ak táto Zmluva neustanovuje inak, základný rámec je daný vo Všeobecných podmienkach k zmluve o podmienkach prístupu a používaní priestoru Airside poskytovateľmi služieb na letisku (ďalej len „VP“), ktoré sú pre Zmluvné strany záväzné tak, ako keby boli v tomto zmluvnom dokumente zopakované v celom rozsahu. Platí, že táto Zmluva má vo vzťahu k VP nadradené postavenie. VP sú zverejnené na webovom sídle Prevádzkovateľa Letiska a k tejto Zmluve sa osobitne nepripájajú. Poskytovateľ služieb týmto výslovne vyhlasuje, že sa s ich obsahom oboznámil, čo deklaruje svojím podpisom na tejto Zmluve.
- 2.4. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve a jej obsahu.
- 2.5. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

**Článok 3.**  
**DRUH URČENÝCH SLUŽIEB POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB NA LETISKU**

Názov služby	Odberateľ služby na LMRŠ
Vykonávanie leteckej meteorologickej služby	Slovenský hydrometeorologický ústav Jeséniova 17, 833 15 Bratislava

**Článok 4.**  
**DRUHÝ POVOLENÍ VYDANÝCH POSKYTOVATEĽOVI SLUŽIEB**

4.1. Vydané povolenia:

EASA certifikát EASA Certificate	<input type="checkbox"/>	Číslo No.		Platnosť do Valid until	
JAA certifikát JAA Certificate	<input type="checkbox"/>	Číslo No.		Platnosť do Valid until	
FAA certifikát		Číslo			

- 4.2. Kópie predložených povolení tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a sú špecifikované v článku 9.5. tejto Zmluvy.

**Článok 5.**  
**INTERNÉ PREDPISY PREVÁDZKOVATEĽA LETISKA PODĽA CHARAKTERU URČENÝCH SLUŽIEB**

- 5.1. Interná dokumentácia Prevádzkovateľa Letiska je Poskytovateľovi služieb poskytovaná podľa charakteru služieb najmä v rozsahu nevyhnutnom a zodpovedajúcim poskytovaným službám, vrátane jej priebežnej aktualizácie, ak príde k jej zmene. Základný súbor internej dokumentácie Prevádzkovateľa letiska, ktorý je dňom podpisu zmluvy k dispozícii pre Poskytovateľa služieb, tvoria nasledovné dokumenty:
- ON 3/2008 „Postup na vydávanie oprávnení k vstupu osôb, vjazdu vozidiel a MT do neverejných priestorov LK BTS“
  - ON 03/2005 „Dopravný poriadok LMRŠ“
  - ON 4/2005 „Zásady a postupy na nakladanie a manipuláciu s odpadmi“
  - ON 11/2005 „Pohotovostný plán“
  - SM-SAF/01 „Manažment bezpečnosti na odbavovacej ploche LMRŠ“
  - MAN-SAF/01 „Základy štandardnej frazeológie pre vodičov na LMRŠ“
- (ďalej len „Interné dokumenty“)
- 5.2. Poskytovateľ služieb sa zaväzuje, že preukázateľne oboznámi podriadených zamestnancov s Internými dokumentmi Prevádzkovateľa Letiska. Poskytovateľ služieb je v prípade zistenia porušenia ustanovení Interných dokumentov alebo pokynov Prevádzkovateľa Letiska povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať Prevádzkovateľa Letiska.
- 5.3. Poskytovateľ služieb a/alebo zamestnanci Poskytovateľa služieb, ktorým boli Prevádzkovateľom Letiska vydané povolenie k vstupu a/alebo k vjazdu motorového vozidla a/alebo MT (mobilná technika) na Airside, sú povinní dodržiavať ustanovenia Interných dokumentov a/alebo pokyny Prevádzkovateľa Letiska.
- 5.4. Prevádzkovateľ letiska si vyhradzuje právo pri pravidelných rámcových auditoch v oblasti Safety manažmentu vykonať u Poskytovateľa služieb posúdenie miery zhody na dodržiavanie predpísaných ustanovení v internej dokumentácii Prevádzkovateľa letiska ako aj oboznámenie sa zamestnancov Poskytovateľa služieb s Internými dokumentmi.

**Článok 6.**  
**KONTAKTNÉ OSOBY**

- 6.1. Kontaktné osoby za Prevádzkovateľa Letiska:

<b>FUNKCIA/MENO</b>	Ing. Ivan Trhlík, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
<b>TELEFÓN</b>	+421 2 3303 3033
<b>FAX</b>	+421 2 3303 3009
<b>E-MAIL</b>	<a href="mailto:sekretariat@bts.aero">sekretariat@bts.aero</a>

**MANAŽÉR BEZPEČNOSTI**  
**TELEFÓN**  
**FAX**  
**E-MAIL**

6.2. Kontaktné osoby za Poskytovateľa služieb:

**MENO/FUNKCIA**  
**TELEFÓN**  
**E-MAIL**

#### **III ZMLUVNÉ PODMIENKY**

- 7.1. Ak s ohľadom na znenie článku 9. ods. 9.4. tejto Zmluvy Zmluvné strany uzatvoria osobitnú zmluvu, a ak v nej nebude ustanovené inak, platí, že táto Zmluva (ďalej tiež „Hlavná zmluva“) má vo vzťahu k nej (ďalej tiež „Vedľajšia zmluva“) nadradené postavenie. Ak dôjde k zániku Hlavnej zmluvy, dôjde súčasne k zániku Vedľajšej zmluvy. Ak však dôjde k zániku výlučne Vedľajšej zmluvy, trvanie Hlavnej zmluvy tým nie je dotknuté. Uvedené ustanovenie neplatí a za Vedľajšiu zmluvu sa nepovažujú nájomné zmluvy o prenájme nebytových priestorov, stavieb alebo pozemkov, prípadne parkovacích plôch alebo iného hnuiteľného majetku, situovaných v oblasti „Landside“.
- 7.2. Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany konštatujú, že ustanovenie článku 7 ods. 7.3. VP sa uplatňuje aj vo vzťahu k možnosti oznamovania zmien Príloh tvoriacich neoddeliteľné súčasti tejto Zmluvy.

#### **Článok 8.** **ODPLATY**

- 8.1. Odplata za vydanie povolenia k vstupu a/alebo vjazdu na Airside je definovaná v platnom cenníku vstupov/vjazdov v rozsahu **Prílohy č. 5** tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ Letiska si vyhradzuje právo meniť cenník vstupov/vjazdov a rozhodnúť, ktorým osobám Poskytovateľa služieb vydá povolenie a ktoré osoby Poskytovateľa služieb sú pre Prevádzkovateľa Letiska rizikové. V prípade nevydania, resp. odobratia povolenia k vstupu/vjazdu, Prevádzkovateľ Letiska o tomto vopred písomne informuje Poskytovateľa služby spolu s odôvodnením.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady dohodnutej odplaty platbou proti dokumentu. Dokumentom pre tento prípad sa rozumie faktúra Prevádzkovateľa Letiska. Faktúra vystavená zo strany Prevádzkovateľa Letiska musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien a/alebo ak požadované náležitosti nie sú uvedené správne a/alebo v súlade s platnou legislatívou a/alebo nebude obsahovať prílohu, Poskytovateľ služby je oprávnený faktúru vrátiť Prevádzkovateľovi Letiska na opravu, pričom v takom prípade sa lehota splatnosti prerušuje okamihom vrátenia faktúry na opravu a jej plynutie pokračuje okamihom doručenia opravenej faktúry Poskytovateľovi služby.
- 8.3. Všetky vystavené a úplné faktúry v zmysle tohto článku Zmluvy, obsahujúce náležitosti vyplývajúce z platnej legislatívy, sú splatné do 30 dní od ich doručenia Poskytovateľovi služby.
- 8.4. DPH účtuje Prevádzkovateľ Letiska vo výške podľa právnych noriem, platných v čase uskutočneného zdaniteľného obdobia.

#### **Článok 9.** **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 9.1. Zmluva je vyhotovená v 5 (slovom: piatich) origináloch, 2 (slovom: dva) pre Prevádzkovateľa Letiska a 3 (slovom: tri) pre Poskytovateľa služby.

- 9.2. Zmluva je uzavretá dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnou sa stáva dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47 a Občianskeho zákonníka..
- 9.3. Zmluvné strany potvrdzujú, že porozumeli obsahu Zmluvy, ako aj dokumentov, na ktoré sa odvoláva. Tiež vyhlasujú, že ich vôľa bola slobodná a vážna, že obsah Zmluvy je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a bola uzavretá podľa zásad dobrých mravov a poctivého obchodného styku.
- 9.4. Ďalšie práva a povinnosti Zmluvných strán týkajúce sa najmä, nie však výlučne, prenájmu nebytových priestorov, strojov, zariadení a pod., dodávok médií a poskytnutia služieb akéhokoľvek druhu v rámci predmetu podnikania Prevádzkovateľa Letiska budú predmetom samostatnej zmluvnej úpravy.
- 9.5. Neoddeliteľnými súčasťami tejto Zmluvy, ktoré sú s ňou pevne spojené, sú tieto prílohy:  
Príloha č. 1 – LÚ SR certifikát ANSP-2/2013  
Príloha č. 2 – MDVRR SR rozhodnutie č. 06452/2013/C411-SCVLD/38880  
Príloha č. 3 – Rozsah poskytovaných služieb  
Príloha č. 4 – Menný zoznam osôb, zoznam vozidiel a mobilnej techniky, používajúcich Airside za účelom poskytovania služieb  
Príloha č. 5 – Cenník vstupov/vjazdov

V Bratislave ..... 6/10/2014 ..... 2014

V Bratislave ..... 2014

Za Prevádzkovateľa Letiska:

Za Poskytovateľa služieb:

**Ing. Ivan Trhlík**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)

.....  
**RNDr. Martin Benko, PhD.**  
generálny riaditeľ  
Slovenský hydrometeorologický ústav

**Oto Šinkovic**  
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)

**bts.aero**  
BRATISLAVA AIRPORT

20

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)  
P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216